

[illegible]

(??, ???????? 30, 32 ??? ????????)

???????? ??? ????????????? (???????? ??????)

??? 8?? ???????? 2006 (*)

«???? ??????? ??? – ?????????? ??? ??????? 4, ????????????? 5, ????????? ??????? – ?????????
????????????????????????? ??? ??????? ?????????????? ????? ?????? ??? ?????? ?? ?????? ??????????????
?? ?????????? ????? – ?????????????? ?????????? ????????? – ?? ?????????????? ??? ??? ??? ?????????? ???
????????????????????? ?? ?????????? ??????»

???? ????????? C-430/04,

?? ?????????????? ??????? ?????????? ?????????????????? ?????????? ?????????? ??? ??????? 234 ??,
??? ?????????? ?? Bundesfinanzhof (?????????) ?? ?????????? ??? 8?? ?????????? 2004, ? ??????
????????????? ??? ?????????????? ????? 7 ?????????????? 2004, ??? ?????????? ??? ??????????????

Finanzamt Eisleben

????

Feuerbestattungsverein Halle eV,

????????????????? ???:

Lutherstadt Eisleben,

?? ?????????????? (????????? ??????),

????????????? ??? ????? C. W. A. Timmermans, ?????????? ??????????, J. Makarczyk (?????????), R.
Schintgen, ?. ?????????? ??? J. Klu?ka, ??????????,

????????? ??????????????: A. Tizzano

?????????????: R. Grass

????????? ?????? ??? ?????????? ??????????????,

????????????????? ?????? ??? ?????????????????? ??? ??????????:

– ?? Feuerbestattungsverein Halle eV, ?????????????????? ??? ??? C. Ramme, Rechtsanwalt,

– ? ?????????? ??? ?????????????? ??????????????, ?????????????????? ??? ??? ?. ??????????????????
??? ??? K. Gross,

????????? ??? ?????????????? ??? ??????, ????? ??????? ??? ??????? ??????????????, ?? ?????????????? ???
????????? ??????? ?????????????? ?????????????,

????????? ??? ??????????

??????

1 ? ?????? ?? ?? ?????? ?????????????? ?????????? ?????? ?? ?????????? ?? ??????? 4, ?????????????? 5, ?????????? ??????, ?? ?????? ?????????? 77/388/??? ?? ?????????????, ?? 17?? ?????? 1977, ?? ?? ?????????????? ?? ?????????????? ?? ?????? ??????, ?? ?????????? ?? ?????? ?????? ?????? ?????????? – ?????? ?????????? ?????? ?????????????????? ??????: ?????????????? ?????????????? (?? ???. ???. 09/001, ? 49, ?? ?????: ??? ??????).

2 ? ?????? ?? ?? ?????????????? ?? ?????????? ?????????? ?????? ?? Finanzamt Eisleben (??? ?????: Finanzamt) ?? ?? Feuerbestattungsverein Halle eV (??? ?????: Feuerbestattungsverein), ?????????? ?? ?? ?????? ?????????????????? ?????????????? ?????????? ?? ?? ?????? Lutherstadt Eisleben, ?????????????????????? ?????????? ?? ?????????????? ??????????????????.

?? ??????? ?????????

? ????? ???????

3 ?? ?????? 4, ?????????????? 5, ?????? ?? ?????????? ??????, ?? ?????? ?????????? ?????? ?? ?????:

«?? ?????, ?? ??????????????, ?? ?????, ?? ????? ?? ?? ?????????????? ?? ?? ?????? ?????????????? ?????????? ?????????? ?? ?????????????? ?? ?????????????? ?????? ?????? ?? ?????????????????????? ? ?????????? ?? ?????????? ?????????????????????? ?? ?????????? ?????????, ????? ?? ??, ??' ?????????? ?????? ?? ?????????????????????? ? ?????????, ?????????????? ??????????????, ?????, ?????????? ? ?????? ??????????????????.

????????????, ?? ?? ?????????????????????? ?????????? ?????????????????????? ? ?????????, ??????? ?? ?????????????? ?? ?????????????????? ?? ?????? ?? ?? ?????????????????????? ? ?????????? ?????? ?????? ?? ?????? ?? ? ?? ?????????? ?????? ?????? ?????? ?? ?????????? ?? ?????????????????? ?????????????????? ?????? ?????? ?? ??????????????????.»

? ??????? ???????????

4 ?? ?????? 1, ?????????????? 1, ??????? 1, ?? ?????? ?????? ?? ?????? ??????? ?????????? (Umsatzsteuergesetz) ??????????? ?? ?????:

«1) ?? ?????? ??????? ?????????? ?????????????? ?? ?????????????? ??????????:

1. ?? ?????????????? ?? ??????? ?????????? ?? ?????????????????????????????? ?? ?????????????????????, ?? ??????????? ??????? ?? ?????????????? ?? ?????? ?? ?????????? ?? ?????????????????????? ???. ?? ??????????? ?????? ?????????????????????? ?????? ?? ?????? ?????????????????? ???' ?????????? ?? ?????? ? ?? ?????? ? ?????????????????? [????? ?????????????????? ?????????????] ?? ?????????????????? [...]»

5 ?? ?????? 2, ?????????????? 1 ?? 3, ?? ?????? ?????? ?? ?????? ??????? ?????????? ?????? ?? ?????:

«1) ?????????????????????? ?????? ??????? ?????? ?????????????????? ?????????????????????? ? ?????????????????????? ?????????????????????? [...]»

[...]

3) ?? ?????? ??????? ??????? ??????? ????????????????????? ?????????????? ?
???????????????? ????? ?? ??????? ?? ????????????????? ?????????? ?????????????? ??? [...]
??? ??? ?????????? ? ??????? ????????????????? ?????.»

6 ?? ????? 30 ??? ????????????? ?????? ??? 1977 (Abgabenordnung 1977, ??? ?????: AO)
???????????? ?? ?????:

«1) ?? ?????? ?????????? ?????????? ?????????? ?? ????????????????? ?? ?????????????? ??????????.

2) ?????? ?????????? ?????????? ?????????????? ?? ?????????????? ?????????? ?????, ?????? ?? ?????
????? ?????? ??????????????, ?????????????? ? ????????????????? [...]

1. ??? ?????????????? ?????????????? ?????? ??????????,

?) ??? ?????? ?????????????????? ??? ?????????? ??????????????, ?????????????? ? ??????????????
???????????????? ?? ?????????????????? ????????????? [...]

?

2. ?????????? ?????????????????? ? ?????????????????? ?????????, ?? ?????? ?????????????????? ???
????????? [????????????????? ??? ??? ?????????????????? ??? ?????? 1] [...]

4) ?????????????? ? ?????????????? ??? ?????????????? ??? ?????????????? ????? ??? ????????????? 2,
??? ?????? ???

1. ?????????????? ?? ?????????????? ?????????????????? ????? ??? ?????? ??? ?????????????? 2, ?????????????
1, ?????????? ?? [...]»

7 ?? ????? 40 ??? ?????? ?????????????????? ?????????????? (Finanzgerichtsordnung) ????? ?? ?????:

«1) ?? ?????????? ??????? ?? ?????????? ? ?????????? ?????????????? ?????????? (?????????
?????????????) ?????? ??? ? ?????????? ?????????????????? ?????? ??????? ?????????????????? ?????????, ?? ?????
??? ?????? ?????????? ??????? ? ?????????????? ?????????? (????????? ??? ??? ?????????? ??????????????????),
? ?????? ?????????????? ?????? ?????????.

2) ?????? ??? ?????????? ?????? ?????????????????? ?????? ?????, ? ?????????? ?????? ?????????????
?????? ?? ? ?????????????????? ?????????????????? ??? ? ?????????????????? ?????? ? ? ??????? ? ?????????????
????????????? ?????????????????? ?????????? ? ?????????????????? ?????? ?????????? ?????????????????? ?? ?????????????????
?????»

? ?????????? ??? ?????????? ?????? ??? ?? ?????????????????????? ??????????

8 ?? Feuerbestattungsverein ?????? ?????????????????? ?????????????? ?????????? ???
????????????????????? ?????????????? ?????? ???? Halle. ?? ?? ?????? ?????????? ?????????? ??? Finanzamt
????????? ?? ??? ?????? ??????? ?????????????????? ?????????? ?????????? ?? ??? ?????????????????? ???????
??? ??? ?????? ?????????? ? ?????????????? ?????? ?????????? ?????? ?????????? ?????????? ?????
Lutherstadt Eisleben, ?????? ??? ?????????????????????? ?????????? ??????????????, ?????? ??? ?????????? ??
??? ?????????????????? ?????????? ??? ?? ?????? ??????????????. ?? ??? ??????? ?????, ??
Feuerbestattungsverein ?????????????????? ??? ?????????????????? ?? ?????????? ??? Lutherstadt Eisleben
????? ?????? ?????????????????????? ?????? (??? ?????: ???) ??? ?????? ?? ?????????????????? ?? ?????????
????????????????? ?????????????????? ?????????????? ??' 2,?? ?? ?????.

9 ?????? ?????????????????? ??? ?????????????? ??? ?????? ?????????????? ??? ?????????????????? ??????????????, ??

Finanzamt ???????, ?? ?????? ??? 25?? ?????? 1998, ?? ??????????? ??
Feuerbestattungsverein ??? ?????????? ???????????.

10 ?????? ?? ??????????? ?? ?????????? ?? ??? ?? ?? ?? ??????????, ??
Feuerbestattungsverein ?????? ?????????? ??????? ?? Finanzgericht, ?? ?????? ?????????? ?? ??
???? ?????????? ?? ?????????? ?? Finanzamt ?? ?????????? ?? ????? ?? ?? ?????????? ?????????
???????????????. ?? Finanzgericht ?????????????, ?????? ??????, ??? ?????????? ?? ?????? 30,
????????????? 4, ?????? 1, ??? 2, ?????? 1, ?????????? ??, ??? AO, ??? ?? ?????? ?
????????????? ?????????? ?? ?????????????? ?? ?????????? ?????????????? ??????????????
????????????????? ?????? ?????????????? ?? ?????????? ?????? ?? ?????????????? ???????????.
?????????????, ??????, ?? ?????? ?????????????? ?????????????? ?????????? ?? Feuerbestattungsverein
???? ?? ?????????? ?????? ?????????? ?????? ??? Lutherstadt Eisleben, ?????? ?? ?? ???
????????? ?????? ?? ?????????????? ?? ?????????? ?? ?????????????? ?? ?????? ?? ?????????? ?? ??
???? ?????? ??? ? ??? ???? ???? ?????? ?????????????? ?????? ?? ?????????????? ?????????
?????????????????.

11 ?? Finanzamt ?????? ??????? ?? Bundesfinanzhof ?????????? ????? ?? ??????????? ??
Finanzgericht. ?? Bundesfinanzhof ?????? ??, ?? ?? ?????????? ?? ?????????? ?? ??
Feuerbestattungsverein ??????, ?? ?????????? ???????????????????, ?? ?????????????? ?? ? ??
?????? ?? ?????????????? ?? ?????????????? ? ?????????????? ?????? ?????????????? ?? Lutherstadt
Eisleben ?????? ??????????, ?????????????? ? ?????????? ?? ?????? 4, ?????????????? 5, ???????
??????, ?? ?????? ?????????.

12 ??? ?? ?????? ?????????????, ??? ?? ?????? ?????????, ?????????????? ?? ??????????????
?? ?????? 30, ?????????????? 4, ?????? 1, ?? AO, ?????? ?? ?? ?????????????? ??????????????
????????????????? ?????????? ?????????????????, ???' ?????, ?? ?? ?????????????? ?????????.

13 ?????????, ?????????????? ?? ? ?????????????? ?? ?????? 40, ?????????????? 1, ?? ??????
????????????????? ?????????????? ?????????, ?? ?????? ?????????? ?? ??????? ??
Feuerbestattungsverein ?? ?????????? ?????????????????, ?????? ?????????????? ?????? ?? ?
????????????? ?????????????? ?? ?????????????????? ?? ?????????????? ?? ?? ?????????????? ??????, ? ???
?? ?????? ? ?????????? ?????????? ?????????? ?????????? ? ?????????????? ?????? ?????????? ?
????????? ?? ?????????????? ??????? ?????????, ?? ?? ?????????? ?????? ?????? ??????????????
?????, ??????????????????, ??? ?? ?????? ??????????????, ?????? ?? ? ?? ?????????????? ? ?
????????????? ?????? ?????????????? ?????????????? ?? ??????? ? ?????? ?? ??????????
????????????????? ?? ?????? ?? ?? ?????????????? ?? ?????????? ??????????????, ??? ??????????????
?? ?? ?????????????? ?? ?????????????????? ?????????? ?????? ?? ?? ?????????? ?????? ??????
?????????????? ?????.

14 ???????, ?????????????????? ?? ?????????? ?? ?????????????????? ?? ?????? ?????? ??
????????????? ?????????????? ?? ?????? 4, ?????????????? 5, ?? ?????? ?????????? ?? ?? ??????????
?? ?????????????????? ?? ?????????????? ?????????? ?????????, ?? ?????? ?????????????? ??????????????
?? ?? ?????????????????? ? ?????????? ?? ?? ?????? ?? ?????? ?????????????? ?? ?????????
?????????????????, ?? ?????? ?? ? ?? ?????????????? ?? ?????????????? ?????????? ?????????? ??
????????? ?? ?????????????? ?????????????????? ?? ?????? ?? ??????????????????. ??????, ?? ?? ???
????????????? ?????????, ?????, ?? ?????? ?????? ?????? ?? ?????????? ?? ?? ?????????????? ???
?? ?? ?? ?????? ?????? 4, ?????????????? 5, ?????????? ?????? ?????? ?????????????? ?? ??????????????????
?? ??, ?????? ?? ?????????? ?????????????????? ?? ??????? ?? ?????????? ?? ?????? ???
??????????????.

15 ??? ?? ?????????? ??????, ?? Bundesfinanzhof ?????????? ?? ?????????????? ?? ?????????
?? ?????????????? ?? ?? ?????????? ?? ?????????????? ?? ?????????? ?????????????????? ?????????:

«???????? ??????? ?????????????? ??? ?????, ? ?????? ?????? ?? ?????? ?????????????? ??
????????????? ?????????? ?????????? ??? ?????????????? ??? ? ?? ?????????????? ? ? ????? ???????
????????????? ??? ?????????? ?????? ??????????, ?? ?????????????? ?? ?????? 4, ?????????????? 5,
????????? 2, ??? ????????? 77/388/????;»

??? ??? ?????????????????? ??????????????

????????????????? ??? ?????????????????? ??? ??????????????

16 ?? Feuerbestattungsverein ?????? ??? ?????? ?? ?????? ?????????????? ?????????? ???
????????? ??? ?????????? ?? ?????? ??????????????.

17 ? ?????????? ??? ?????????????? ?????????????? ?????????????? ??? ?????????????? ??? ?? ??
????????????? ?????????????? ?????????? ?????????? ?????? ?? ?????????????? ?????????????? ???
?????????????????, ??? ? ?? ?????????????????? ?? ?????????? ??? ?????????????? ?????????? ?????????? ??
?? ?????????? ?????????? ?????????? ?????????? (????????? ??? 14?? ?????????????? 2000, C?446/98,
Fazenda Pública, ??????? 2000, ? I?11435, ????? 15). ??? ?????? ??? ?????????? ???
????????????? ?????????, ?????????? ?? ?????????? ?????????? ??? ?????????????? ?????????????? ??? ??
?????, ??? ?????????? ??? ?????????? ??????, ? Lutherstadt Eisleben, ?????????? ??????????????????
?????????????, ?????????? ?? ?????????? ?????, ?????? ??? ??? ?????? ?????????? ?? ?????? 4,
????????????? 5, ?????????? ?????????, ??? ?????? ?????????.

18 ??? ?????????????? ?? ?????????????? ?????????? ?? ??? ?????? ??? ?????????? ?? ??????????????
????????????? ??? ?????????????? ?????????? (????????????? ??? 16?? ?????????? 1966, 57/65, Lütticke,
????????? ?????? 1965-1968, ? 293, ??? 4?? ?????????????? 1974, 41/74, Van Duyn, ?????????? ??????
1974, ? 537, ??? ??? 22?? ?????????? 1989, 103/88, Fratelli Costanzo, ?????????? 1989, ? 1839), ?
????????? ?????? ??? ?????????? ?? ?????????? ?????????????? ?????????????? ?????? ?????????????? ??????
????????????????? ?????????????????? ?????????????? ??? ?????? ??? ?????? ?????????????????? ?????????????? ? ???
????? ?????????????????? ?????? ?????, ?????? ???, ?????? ??? ?????????? ?????????? ?????????? ??????????????????
????? ?????? ??? ?????????????????? ??????????????, ??? ?????????? ?????? ?????????? ?????? ? ?????????? ???
????????????? ??????.

19 ?????????, ? ?????????? ?????????????????? ??? ?????????? ?????????????? ?????????? ?? ??? ?????? ?????
????????? ?????????????????? ??? ?????????? ??? ?????????????? ?????????? ?????????????? ??????????, ?????? ???
?? ?? ?????????? ?????????????????? ?????????? ??? ?????????????? ?????????? ?????????????? (????????? ??? 3??
????????????????? 1992, C?97/91, Oleificio Borelli, ?????????? 1992, ? I?6313, ????? 13).

20 ??????????, ?? ?? ??????, ?? ?????? ??? ?????????????????? ?????????? ? ?????????? ??? ?????????
?? ?????????????????? ?? ?????? 4, ?????????????????? 5, ?????????? ?????????, ??? ?????? ?????????? ?????????
????????????????? ?????? ?????? ??? ?????? ?? ?????? ?????????????????? ?? ?????????????? ?????????? ??????????
??? ??? ?????????????? ??? ?????????? ?????????????????? ??? ?? ?????????????????? ? ??? ?????? ??????????
????????????????????? ??? ?????????????????? ??????.

????????????? ??? ??????????????????

21 ??????, ???' ?????, ?? ?????????????? ??? ??? ??? ?????????? ?????? ?????????????? ??????????????
??? ?? Feuerbestattungsverein ?????? ?? ?????? ?????????????????? ?? ?????? ?????, ??? ? ?
????????????? ?????????? ?????????? ??? ?????? ?????????????????? ?????????????????????? ?? ?????????? ?????.

22 ?????????????????? ?????? ?????????? ??? ? ?? ?????????????????? ?????? ??? ?????? Lutherstadt Eisleben
????????? ?? ?????????????? ?????????????? ?????????????? ??? ?? Feuerbestattungsverein, ?? ??????????????
????????? ?????? ?????????????????? ??????, ?????? ??? Finanzamt, ?????????? ?????????? ?????????????????? ??'

29 ????????, ?? ??????? ??????? ?? ??????????? ??????? ??? ??????? ?????????????? ??
 ??????? ??? ??????? ??????? ??????? ?? ??????????? ??????? ??? ??????, ??? ???????
 ???????????????, ??????????????? ??????????? ?? ??????? ?????????? ??????????, ?? ??? ?
 ?????? ?????????? ??? ??? ?????????????????? ???????????????????, ??? ???? ???? ?? ??????????? ??

????????? ? ?? ????? ?????????? ????? ?? ?????., ??? ?? ??? ?????????? ?? ?
????? ????? ?? ?? ??? ?????????? ?? ? ???? ?????????? ?? ?????????????? ??? ?????
???? ? ? ?????????????? ? ? ?????????? ?? ???? ?????????? (???????? ? 11?? ?????
2002, C?62/00, Marks & Spencer, ?????? 2002, ? I?6325, ????? 27).

30 ?? ?????????? ??? ?????? ??, ?? ????? ?? ? ???? 4, ?????????? 5, ?? ?????
????????? ?????????????? ?????? ??? ?????????????? ?? ?? ?????????????????? ?? ?? ??????
????????????? ? ?????? ?? ? ? ?????? ?????, ? ?????? ??? ?????? ?? ??????????????
???? ? ???? ????? ?????????? (????????????????? ?????? Comune di Carpaneto Piacentino
?.??., ?????? 31 ??? 33).

31 ??? ?????????, ?????? ?????????? ?? ?????????????? ?? ?????????????????? ???
???????? 28 ?? 29 ?? ?????????? ?????????, ?????? ?? ????? ? ?????? ?????????????? ?
????????? ?????????? ?????? ?? ?????????? ?? ? ???? ?????? ??? ?????????
????????????? ??? ?????????? ????? ?? ???? ?????????????? ?? ?????? ?????? ?? ??????
???? ?????????? ?????????????? ?????? ?? ?????? ?????????????? ?? ????? 4, ?????????? 5,
????????? ?????, ?? ?????? ??????, ?? ?????? ?????????, ??? ???? ???? ?????? ?????,
?????? ?????? ?? ??????? ?????????????? ?????.

32 ?????? ?? ??????????????, ?? ?????????? ?????? ?????? ?? ????? ? ?????????? ??
???????? ?? ????? ? ?????? ?????????????? ? ?????????? ?????????? ?????? ?? ??????????
? ? ? ?????? ?? ? ? ? ?????? ?????? ?????????? ?????? ?????????? ?????? ?? ?
????????????????? ?? ?????? ?????? ? ? ?????? ?????? ?????????????? ?????? ??
????????? ?????????????? ? ???? 4, ?????????? 5, ?????? ?????, ?? ?????? ??????, ??
????????? ?????????, ??? ???? ???? ?????? ?????, ?????? ?????? ?? ?????????? ?????????????
????.

?? ? ? ?????????? ??????

33 ?????????? ? ? ?????????? ??? ? ???? ???? ?????????? ?? ?????? ?????? ??
????????? ?????????????????? ?? ?????? ?????? ?? ?????????? ?????????????, ?' ???
????????????? ? ?????????? ?? ?? ?????????? ??????. ? ???? ?? ?????? ?????????????
???? ?????????? ?????????????? ?? ??????????, ??? ?? ? ? ? ??????, ?? ?????????????.

?? ???? ?????? ??????, ? ?????????? (???????? ?????) ?????????? ?? ???:

????????? ?? ?????? ? ?????? ?????????????? ? ?????????? ?????????? ?????? ??
????????? ? ? ? ?????? ?? ? ? ? ?????? ???? ?????????? ?????????????? ???
????????? ???? ? ? ? ?????????????????? ? ? ???? ???? ? ? ?????? ????
????????? ?????????????? ?????????? ?? ?????????? ?????????????? ? ???? 4, ????????????? 5,
????????? ?????, ?? ?????? ????????? 77/388/??? ? ? ??????????, ?? 17?? ????? 1977,
???? ?????????????? ?? ?????????????? ?? ?????? ?????, ?? ?????????? ? ????
????????? ?????? – ?????? ?????? ?????? ?????????????? ?????: ??????????
????????????? ???? , ?? ?????? ?????????, ??? ???? ? ? ?????? ?????, ??????
?????? ? ? ??????? ?????????????? ?????.

(?????????)

* ?????? ??????????????: ? ??????????